



Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/42/PV.69
17 November 1987

RUSSIAN

Сорок вторая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О 69-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в понедельник, 16 ноября 1987 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: Г-н ФЛОРИН (Германская Демократическая
Республика)

- Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки [33]
- a) Доклад Специального комитета против апартеида
 - b) Доклад Межправительственной группы по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку
 - c) Доклады Генерального секретаря
 - d) Доклад Специального политического комитета
 - e) Проекты резолюций

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 10 ч. 25 м.

ПУНКТ 33 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ПОЛИТИКА АПАРТЕИДА, ПРОВОДИМАЯ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЮЖНОЙ АФРИКИ

- a) ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПРОТИВ АПАРТЕИДА (A/42/22, A/42/22/Add.1)
- b) ДОКЛАД МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ ГРУППЫ ПО КОНТРОЛЮ ЗА ПОСТАВКАМИ И ПЕРЕВОЗКАМИ НЕФТИ И НЕФТЕПРОДУКТОВ В ЮЖНУЮ АФРИКУ (A/42/45)
- c) ДОКЛАДЫ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (A/42/659, A/42/691, A/42/710)
- d) ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО КОМИТЕТА (A/42/765)
- e) ПРОЕКТЫ РЕЗОЛЮЦИЙ (A/42/L.26-A/42/L.32)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Прежде всего я хотел бы обратить внимание Генеральной Ассамблеи на доклад Специального политического комитета (A/42/765).

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает к сведению этот доклад?

Предложение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я хотел бы предложить закрыть список ораторов по рассматриваемому нами на этом заседании пункту завтра, 17 ноября 1987 года, в 12 часов дня. Ввиду отсутствия возражений я буду считать, что Ассамблея принимает это предложение.

Предложение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Сначала я предоставляю слово Председателю Специального комитета против апартеида г-ну Джозефу Гарба, Нигерия.

Г-н ГАРБА (Нигерия) (Председатель Специального комитета против апартеида) (говорит по-английски): Выступая в качестве Председателя Специального комитета против апартеида, я имею честь открыть прения по пункту 33 повестки дня, озаглавленному "Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки". Прежде всего, однако, от имени Специального комитета я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поздравить Вас, Ваше Превосходительство, с вполне заслуженным избранием на пост Председателя сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи.

В ежегодном докладе Специального комитета дается всеобъемлющий обзор положения в Южной Африке, ответных шагов международного сообщества и деятельности нашего Комитета. Я хотел бы отметить, что в этом году мы попытались улучшить форму нашего доклада, с тем чтобы сделать его более сжатым, более аналитическим и даже менее объемным. Мы также воздержались от перечисления названий некоторых конкретных

(Г-н Гарба, Председатель Специального комитета против апартеида)

государств-членов, которые, тем не менее, поддерживают режим апартеида или сотрудничают с ним. Мы искренне надеемся, что этот жест, в свою очередь, приведет к тщательному рассмотрению ими доклада Комитета и проектов резолюций, не указывая на кого бы то ни было в качестве предлога для принижения работы и проектов резолюций Комитета и, следовательно, голосования против последних. С учетом этого я ограничусь общей оценкой положения в этой стране и основными задачами Специального комитета, направленными на то, чтобы положить конец апартеиду.

Как хорошо известно, с прошлого года, когда я открыл прения по этому вопросу, положение в Южной Африке ухудшилось. Репрессивный аппарат режима апартеида неустанно стремился к подавлению самого естественного стремления народа к сопротивлению системе апартеида и его требования равенства и осуществления основных прав человека.

В то же время Претория продолжает свою террористическую деятельность за пределами собственных границ. Стремясь ослабить экономику "прифронтовых" государств и подорвать их экономическую и политическую независимость, Претория продолжает совершать бессмысленные акты агрессии и с присущей ей циничностью прибегает к захватам, убийствам и нападениям групп командос на территорию этих стран. Внутри самой Южной Африки повседневными явлениями стали аресты, задержания, в том числе женщин и детей, судебные процессы, пытки, казни, захваты лиц, убийства и использование групп правых экстремистов для провоцирования актов насилия черных против черных. Печать подвергается жестокой цензуре.

Совсем недавно было оказано давление на университетские городки, с тем чтобы подавить оппозицию апартеиду. При этом выдвигалась угроза прекращения государственной финансовой поддержки в случае неподчинения. Все эти инструменты государственного террора постоянно используются расистским режимом меньшинства для подавления освободительной борьбы с целью сохранения апартеида, между тем как так называемые реформы не учитывают интересы подавляющего большинства населения. Основы этой дьявольской системы остаются неизменными. Продолжают действовать закон о районах расселения различных групп населения и закон о классификации рас. С неослабевающей силой проводится политика хоумлендов и насильственного переселения. И черное большинство по-прежнему лишено возможности участвовать в процессе принятия решений на национальном центральном уровне.

(Г-н Гарба, Председатель Специального комитета против апартеида)

Несмотря на весь террор полицейского государства при сохраняющихся условиях чрезвычайного положения, однако, решимость борющегося народа Южной Африки сильна как никогда. Продолжительная и очень эффективная забастовка черных горняков в августе этого года явилась еще одним событием, которое продемонстрировало способность черных рабочих предпринимать мирные и организованные действия в защиту своих требований и явилось свидетельством укрепления центров оппозиции режиму апартеида.

Освободительная борьба в Южной Африке также дает некоторым белым африканцам пищу для размышлений. Придя к выводу о том, что режим апартеида не намерен покончить с апартеидом и имея все основания опасаться последствий такой непреклонной позиции в быстро развивающейся ситуации, некоторые прогрессивные белые вышли из правящей Национальной партии, для того чтобы провести независимо в мае выборы только среди белых. Другие, среди которых есть ученые-африканеры, парламентарии и бизнесмены, совсем недавно организовали конференцию в Дакаре с Африканским национальным конгрессом Южной Африки (АНК) для изучения возможности подготовки основы для проведения переговоров относительно будущего страны.

Именно на этом фоне и нужно оценивать недавнее освобождение г-на Гована Мбеки и четырех других политических заключенных в Южной Африке. Хотя мы приветствуем это освобождение, это действие может стать значительным в качестве первого шага в направлении ликвидации апартеида лишь в том случае, если за ним последует безоговорочное освобождение Нельсона Манделы и всех других политических заключенных и узников, снятие запрета на национальные освободительные движения и другие организации и, что наиболее важно, отмена чрезвычайного положения и возвращение всех политических ссыльных. Такие важные действия необходимы для смягчения расовой напряженности и для того, чтобы открыть путь для проведения подлинных переговоров, которые приведут к созданию демократической нерасовой Южной Африки.

В то же самое время борьба в Южной Африке получает все большее и большее международное признание, солидарность и помощь. Международное давление на Преторию сохраняется и в ряде случаев даже усилилось. Правительства стран, а также межправительственные и неправительственные организации принимают все большее число мер против режима апартеида и оказывают помощь "прифронтовым" и другим независимым

(Г-н Гарба, Председатель Специального комитета против апартеида)

африканским государствам, с тем чтобы они могли противостоять актам агрессии и дестабилизации, проводимым Преторией. Международное требование о введении всеобъемлющих и обязательных санкций против Южной Африки также стало более энергичным. Организация Объединенных Наций и международное сообщество интенсифицировали свои усилия в борьбе против порочной системы апартеида и против незаконной оккупации Намибии расистским режимом и актов агрессии и дестабилизации, осуществляемых этим режимом.

К сожалению, однако, несколько западных стран, исходя из эгоистических и других корыстных интересов, по-прежнему поддерживают значительные связи с Южной Африкой и стали препятствием на пути к эффективному оказанию давления на Преторию, отказываясь согласиться с введением всеобъемлющих обязательных санкций Совета Безопасности и других международных органов. Соединенное Королевство, например, выступило против принятия дополнительных санкций против Южной Африки на недавно завершившейся Конференции стран Содружества в Канаде. Парадоксально, что эта страна, которая сыграла значительную роль в развитии концепции прав человека и современной парламентской демократии, сейчас, используя различные предлоги, препятствует принятию мер, которые привели бы к восстановлению основных прав человека в Южной Африке и могли бы мирным путем содействовать созданию демократического нерасового общества.

Кроме того, серьезную озабоченность вызывает расширение экономических связей между Японией и режимом апартеида, Япония, к сожалению, сейчас стала первым торговым партнером Южной Африки. Япония, некоторые другие страны Дальнего Востока, Федеративная Республика Германии и Соединенное Королевство сейчас извлекают выгоду в связи с некоторыми отступлениями, которые имеют место в торговле с Южной Африкой, в результате выборочных мер, принятых Конгрессом Соединенных Штатов в прошлом году. Эти меры Соединенных Штатов являются шагом в правильном направлении и, по моему мнению, их необходимо усилить. Мы также отмечаем некоторые ограничительные меры, принятые Израилем в сентябре этого года, даже несмотря на тот факт, что почти ничего не известно о судьбе прежних контрактов между Израилем и Южной Африкой в военной и других стратегических областях и даже еще меньше известно об осуществлении этих довольно ограниченных мер. Тем не менее, мы признаем эти меры в том виде, в котором они есть, и мы надеемся, что со временем они будут усилены.

(Г-н Гарба, Председатель Специального комитета против апартеида)

В этой связи я хочу отметить, что позиция некоторых западных стран — членов Организации Объединенных Наций, которые до сих пор создавали препятствия Организации на пути принятия всеобъемлющих и эффективных мер против режима апартеида, вызывает ряд серьезных вопросов. Случайно ли совпадение, что эти государства имеют самые большие экономические интересы в Южной Африке? Как происходит, что те самые государства-члены, которые объявляют санкции неэффективными против Южной Африки, в то же самое время требуют и даже вводят санкции против других стран? Почему вооруженное сопротивление является анафемой в Южной Африке, в то время как оно было прекрасным средством в минувшей истории достижения независимости и свободы?

Нет необходимости отвечать на эти вопросы; ответы должны быть очевидны. Когда хотят создать какой-то предлог, человеческий мозг способен сделать это. Однако следует положить конец лицемерию. В этой Организации мы должны руководствоваться правилами, основанными, по крайней мере, на минимальных моральных ценностях в качестве общего знаменателя, особенно в данном случае, когда элементарные права человека миллионов черного населения находятся под угрозой.

Настойчивая рекомендация Специального комитета о введении всеобъемлющих обязательных санкций против Южной Африки направлена на мирное урегулирование этой проблемы и отражает пожелания поработанного народа, пожелания, высказанные подлинными руководителями черного населения Южной Африки, национально-освободительного движения и профсоюзными федерациями черного населения, церковными руководителями, как например, епископом Десмондом Туту, руководителями "прифронтовых" государств и других африканских стран и Организацией африканского единства (ОАЕ). Она также демонстрирует убежденность международного сообщества, нашедшую свое отражение в решениях Генеральной Ассамблеи, в ряде международных конференций против апартеида, в том числе всемирных конференций, которые были проведены в Париже в 1981 и в 1986 годах, а также таких известных групп, как Группа видных деятелей Содружества. Международное сообщество убеждено, что, если не будут приняты санкции в соответствии с Главой VII Устава, режим Южной Африки не будет предпринимать шагов в направлении осуществления процесса ликвидации апартеида и

(Г-н Гарба, Председатель Специального комитета против апартеида)

что такие санкции являются наиболее эффективным и мирным путем уничтожения этой системы, так как они принуждают этот режим пойти на серьезные переговоры. Эти меры направлены против системы апартеида, а не какого-либо слоя населения. Если такие санкции не будут осуществлены, для Южной Африки это явно будет означать усиление насилия и увеличение кровопролития.

Тем не менее, до принятия дополнительных санкций в соответствии с Главой VII Устава Специальный комитет призывает государства, по крайней мере, принять и усилить свои собственные ограничительные меры против Южной Африки и соблюдать существующие международные меры, в том числе эмбарго на поставки нефти и оружия. Необходимо усилить нынешние международные меры, в том числе меры, принятые Европейским экономическим сообществом и Содружеством. В этой связи я хотел бы выразить признательность Специального комитета всем тем правительствам, особенно правительствам скандинавских стран, а также межправительственным и неправительственным организациям, которые недавно приняли эффективные меры против режима апартеида. Настоятельно необходимо сейчас закрыть все лазейки как в мерах, принимаемых рядом стран, так и в санкциях, предпринимаемых каждой страной отдельно. Настоятельно необходимо также установить эффективный контроль за осуществлением этих национальных и коллективных мер. Нельзя переоценить важности этих требований. Закрытие лазеек и эффективный контроль за осуществлением этих мер и наказание нарушителей – это минимальные действия, на которые мы можем рассчитывать в настоящий момент. В противном случае мы просто сознательно позволим Претории обходить даже эти ограниченные меры и пренебрегать нашими полиативными и недалеко идущими шагами.

В этом отношении доводы, особенно выдвигаемые администрацией Соединенных Штатов, о том, что санкции, введенные конгрессом Соединенных Штатов в прошлом году, не оказались эффективными, являются явно надуманными, и их нельзя принять за надлежащий эталон, с которым следует сверять дальнейшие меры международного сообщества. Эти санкции являются выборочными и поэтому не могут, я повторяю, не могут быть полностью эффективными. Более того, нельзя судить об эффективности санкций по истечении всего лишь одного года. Можно ожидать, что результаты этих санкций скажутся после более длительного периода.

(Г-н Гарба, Председатель Специального комитета против апартеида)

Оценивая санкции, принятые конгрессом Соединенных Штатов и его нынешние усилия, направленные на их укрепление, мы тем не менее сожалеем по поводу сопротивления администрации в отношении дальнейших санкций и решительно возражаем против ее новой политики "активной и творческой дипломатии", которая фактически является возрождением провалившейся политики так называемого "конструктивного сотрудничества".

Что касается связанного с этим вопроса, предложение Великобритании и Соединенных Штатов о расширении помощи черному населению Южной Африки и соседних государств может стать лишь параллельным усилием, а не эффективной заменой санкций. Хотя такая помощь предназначена для уменьшения страданий поработанного народа в регионе, она ни в коей мере не способствует ликвидации апартеида. Наша цель и, фактически, цель международного сообщества заключается не в преобразовании апартеида, а в его полной ликвидации. Никакой дипломатический язык или дипломатические трюки не смогут изменить необходимость принятия этой срочной меры или освободить нас от нашей ответственности. Мы обязаны помочь народу Южной Африки ликвидировать систему апартеида, которая нарушает Устав нашей Организации, а также все международные документы по вопросу о правах человека, и которая по-прежнему представляет собой угрозу международному миру и безопасности.

Поэтому Специальный комитет надеется, что Генеральная Ассамблея серьезно рассмотрит рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета. Эти рекомендации являются реалистичными, четкими и краткими. Они основываются на нашем коллективном устремлении к реальным действиям. Это политическая и моральная необходимость. История будет безжалостна ко всем нам, если мы не проявим серьезность и решимость в борьбе против апартеида, этого серьезного вызова всему человечеству.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Сейчас я предлагаю выступить докладчику Специального комитета против апартеида г-ну Арифу Шахиду Хану и представить доклад Комитета.

Г-н ХАН (Индия) (Докладчик, Специальный комитет против апартеида) (говорит по-английски): Прежде всего позвольте мне, г-н Председатель, поздравить Вас по случаю избрания на пост Председателя сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи и выразить высокую оценку за Вашу личную преданность и приверженность делу борьбы против апартеида, которую Вы ведете, являясь Постоянным представителем Германской Демократической Республики при Организации Объединенных Наций и членом Специального комитета против апартеида.

(Г-н Хан, Докладчик Специального комитета против апартеида)

Во-вторых, я хотел бы поблагодарить Вас за возможность представить от имени Специального комитета против апартеида его ежегодный доклад (A/42/22), а также специальный доклад о последних событиях, касающихся связей между Израилем и Южной Африкой (A/42/22/Add.1), который был подготовлен в соответствии с пунктом 7 резолюции 41/35 С Генеральной Ассамблеи. Оба доклада являются более краткими, сжатыми и сконцентрированными на ключевых вопросах, представляющих интерес для государств-членов.

Что касается ежегодного доклада, Специальный комитет выразил глубокую озабоченность по поводу быстро ухудшающейся ситуации в Южной Африке, возникающей в результате политики и практики апартеида, которая характеризуется установившимся господством репрессий на местах, насилия и террора. Более того, Комитет обратил внимание на зверства режима апартеида на территории незаконно оккупированной Намибии и на продолжающиеся акты агрессий и дестабилизацию против стран региона, что представляет собой угрозу международному миру и безопасности.

Специальный комитет против апартеида хотел бы подчеркнуть, что героическая борьба, которая сейчас ведется поработенным народом Южной Африки, является серьезной проблемой и дает широкую возможность Организации Объединенных Наций и ее государствам-членам принять решительные меры для ускорения и обеспечения ликвидации бесчеловечной системы апартеида и помочь народу создать свободное, объединенное, нерасовое и демократическое общество в Южной Африке.

За последний год мы явились свидетелями беспрецедентного общенационального сопротивления апартеиду, которое расистский режим пытался подавить путем проведения скоординированного наступления на все формы сопротивления, существующие в стране. Чрезвычайное положение, введенное в июле 1985 года и успешно продленное в декабре 1986 года и июне 1987 года, представило Южную Африку как полицейское государство, где силы безопасности имеют почти неограниченную власть в проведении репрессий и где их жестокие действия проходят фактически безнаказанно. Широкое использование задержания без суда и следствия, исчезновений активистов борьбы против апартеида, даже детей, является в настоящее время орудием запугивания и преднамеренным механизмом для ослабления оппозиции. Жестокие меры, навязываемые иностранным и внутренним средствам массовой информации, которые запрещают публикацию об актах подавления сопротивления апартеиду, имеют единственную цель - скрыть зверства режима.

(Г-н Хан, Докладчик Специального комитета против апартеида)

На этом фоне Специальный комитет активизировал свои усилия для того, чтобы пролить свет, в частности, на бедственное положение политических заключенных, активистов профессиональных союзов, студентов, молодежи, женщин и детей, религиозных учреждений, журналистов и других. Он продолжает содействовать распространению информации и большей активизации международных мер, направленных против апартеида. С помощью проведения встреч, семинаров, конференций и других форм координации и сотрудничества с правительствами, межправительственными и неправительственными организациями Специальный комитет содействует общему осознанию того, что одной из наиболее эффективных мер мирного решения проблемы Южной Африки является введение всеобъемлющих и обязательных санкций в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций. К сожалению, два постоянных члена Совета Безопасности неоднократно делали невозможным для Совета согласиться с принятием таких мер, к которым призывают многочисленные резолюции Генеральной Ассамблеи.

Однако Специальный комитет с признательностью отметил, что ряд правительств принял конкретные меры против режима апартеида. За последние годы многие страны, такие, как члены движения неприсоединившихся стран и Организации африканского единства (ОАЕ), а также социалистические страны, приняли эффективные меры. Среди западных стран государства Северной Европы идут в авангарде кампании за санкции, постепенно вводя эффективные торговые и иные меры. Другие страны приняли выборочные санкции. Все эти виды деятельности явились шагом в правильном направлении.

В то время как Специальный комитет считал большинство мер положительными, необходимы еще более серьезные усилия для совместного подхода и более эффективного контроля. Растущую озабоченность Специального комитета вызывают повторяющиеся нарушения обязательного эмбарго на вооружения, эмбарго на поставки нефти и другие международные санкции, а также нежелание, проявленное некоторыми правительствами, полностью осуществить их собственные меры.

В нынешнем ежегодном докладе Специальный комитет также рассмотрел международную реакцию за рассматриваемый период и действенность своих собственных инициатив и деятельности. Учитывая это, Специальный комитет считает, что международные действия должны предприниматься в срочном порядке и решительно, для того чтобы заставить режим апартеида выполнить резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

(Г-н Хан, Докладчик Специального комитета против апартеида)

Поэтому Специальный комитет представил целый ряд рекомендаций, с тем чтобы Организация Объединенных Наций и международное сообщество смогли, проведя совместные и решительные действия, выполнить свое обязательство и обеспечить освобождение Южной Африки.

Специальный комитет считает необходимым, чтобы международное сообщество предпринимало дальнейшие шаги, направленные на обеспечение общей изоляции Южной Африки. Эмбарго на вооружения, эмбарго на нефть, запрет импорта угля и сельскохозяйственных продуктов из Южной Африки, запрет на технологию и предоставление займов, прекращение воздушных и морских связей и расширенный бойкот в области спорта и культуры являются составной частью стратегии Организации Объединенных Наций, направленной на борьбу против апартеида, до тех пор пока Советом Безопасности не будут введены всеобъемлющие и обязательные санкции. Специальный комитет уверен, что такие меры при поддержке решимости контролировать их осуществление и наказывать их нарушителей заставят расистский режим согласиться с неизбежным – ликвидацией апартеида. Усиливающееся согласованное давление международного сообщества является мирным инструментом для того, чтобы режим апартеида осознал, что немедленная и безоговорочная амнистия всех политических заключенных и задержанных является необходимым условием для ведения любых серьезных переговоров с подлинными руководителями народа.

(Г-н Хан, Докладчик Специального комитета против апартеида)

Важно также, чтобы международное сообщество предоставило помощь в целях облегчения страданий заключенных, женщин и детей и других жертв апартеида и вскрытия преступлений, которые расистский режим совершил и которые он пытается замаскировать и скрыть посредством жестких ограничений свободы средств массовой информации и риторических заявлений относительно так называемых реформ.

В свете этих событий я хотел бы обратить внимание на ряд особых рекомендаций, содержащихся в пункте 150 ежегодного доклада Специального комитета, и призвать международное сообщество оказать им свою активную поддержку.

Что касается доклада Специального комитета о недавних событиях, касающихся отношений между Израилем и Южной Африкой, я хотел бы подчеркнуть, что члены Комитета внимательно изучили события в военной и ядерной областях и вопросы экономического сотрудничества между Южной Африкой и Израилем за отчетный период, а также меры, о которых правительство Израиля объявило в связи с санкциями против Южной Африки. Специальный комитет должным образом учел решение израильского кабинета о введении целого ряда санкций против Южной Африки, которые окажут свое действие на области торговли, инвестиций, займов, спортивных, культурных и научных обменов, а также туризма и официальных визитов. Однако Специальный комитет отмечает, что при этом не упоминается о существующих контактах в военной, ядерной и научной областях. Специальный комитет считает, что эти ограниченные шаги станут существенными лишь тогда, когда за ними последуют конкретные действия, расширение мер до масштаба, объявленного другими странами, и окончательный и четкий отказ от договоренностей между Южной Африкой и Израилем, достигнутых в недавнем прошлом.

В связи с этим Специальный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее, чтобы она санкционировала продолжение контроля за осуществлением резолюций Организации Объединенных Наций по Южной Африке, в частности, тех, которые касаются вопроса о нарушении санкций и призывают все государства к расширению сотрудничества со Специальным комитетом в его деятельности.

Таковы основные рекомендации Специального комитета, на которые я хотел бы обратить внимание Ассамблеи. Я прошу ее рассмотреть и принять этот ежегодный доклад и специальный доклад Специального комитета против апартеида.

(Г-н Хан, Докладчик Специального
комитета против апартеида)

Специальный комитет не сомневается, что все государства-члены положительно отнесутся к рекомендациям с тем, чтобы дать возможность Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности принять соответствующие меры по обеспечению скорейшей ликвидации апартеида.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Теперь я предоставляю слово Председателю Межправительственной группы по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку, который представит доклад Группы.

Г-н ВРОЛЬСЕН (Норвегия) Председатель Межправительственной группы по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку) (говорит по-английски): Генеральная Ассамблея на своей сорок первой сессии приняла 10 ноября 1986 года резолюцию 41/35 F о создании Межправительственной группы за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку. Ваш предшественник, г-н Председатель, после проведения консультаций с региональными группами и Председателем Специального комитета против апартеида, послом Гарбой, в начале этого года назначил 11 государств-членов в состав Межправительственной группы.

Последующая деятельность Группы и доклад, который я имею честь представлять сегодня, но который, к сожалению, делегаты не получают до завтрашнего дня, являются первыми совместными усилиями международного сообщества, направленными на то, чтобы заложить основы эффективного эмбарго на поставки нефти в Южную Африку и, являясь таковыми, как мы надеемся, станут важным вкладом в дело ликвидации апартеида. Решение, принятое Генеральной Ассамблеей в прошлом году о создании этой Группы, основывалось на широко распространенном убеждении в том, что необходимо принимать против Южной Африки всеобъемлющие санкции с тем, чтобы заставить южноафриканский режим сесть за стол переговоров. Существовало мнение, что эта область представляла собой особые возможности в этом плане, поскольку нефть является практически единственным стратегическим сырьем, которым Южная Африка обеспечена не в достаточной степени.

К настоящему времени многие правительства ввели в одностороннем порядке эмбарго на поставку нефти или приняли аналогичные меры. Южная Африка, однако, продолжает получать нефть, так как существующие меры не являются обязательными и универсальными.

(Г-н Врольсен, Председатель,
Межправительственная группа
по контролю за поставками и
перевозками нефти и
нефтепродуктов в Южную
Африку)

С момента своего создания, а именно семь месяцев назад, Межправительственная группа приняла меры по выполнению мандата и подготовила доклад, который был одобрен на основе консенсуса. Этот доклад был подготовлен в соответствии с пунктом 7 резолюции 41/35 F. Он будет издан в качестве документа A/42/45.

В качестве первого шага Межправительственная группа пригласила представителей национально-освободительных движений Юга Африки присутствовать на заседании в качестве наблюдателей. Группа также направила письма в Организацию африканского единства, в Организацию единства африканских профсоюзов, в которых выразила желание тесно с ними сотрудничать.

Кроме того, Группа разослала анкеты с сопроводительным письмом государствам-членам с просьбой предоставить информацию о юридических, технических, административных и прочих мерах, которые принимаются для предупреждения поставок и перевозок нефти и нефтепродуктов в Южную Африку и Намибию. Ответы на эти вопросы содержатся в приложении II к нашему докладу.

Некоторые отдельные случаи нарушения эмбарго на поставки нефти были доведены до нашего сведения. Получив информацию по якобы имевшим место нарушениям, я как Председатель Комитета в каждом конкретном случае направлял письмо в Постоянное представительство или постоянному наблюдателю соответствующих представительств. Ответы приводятся в приложении III к нашему докладу. Позвольте мне также добавить, что, несмотря на то, что мы изложили эти якобы имевшие место случаи нарушения в докладе, такое представление не должно повлечь за собой совпадение мнений в Группе по вопросу о точности полученной информации.

Позвольте мне воспользоваться этим случаем и поблагодарить те государства, которые ответили на вопросы анкет относительно информации по осуществлению соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи. Пятьдесят одно государство направило подробные ответы на вопросник. Их сотрудничество высоко оценено Группой. Я хотел бы также поблагодарить и те государства, которые откликнулись на запросы Группы в отношении отдельных случаев, якобы имевших место нарушений. В целом ответы правительств позволили Группе непосредственно получить информацию из первых рук по поводу сложного положения в этой области. Однако наша работа еще только начинается.

(Г-н Врольсен, Председатель,
Межправительственная группа
по контролю за поставками и
перевозками нефти и
нефтепродуктов в Южную
Африку)

Сложность вопроса, различные интересы и ограниченные ресурсы, имеющиеся в нашем распоряжении, достаточным образом свидетельствуют о трудной задаче, стоящей перед нами. Понимание, которого мы добились, является неполным и не может быть таковым до тех пор, пока все правительства не решат объединиться с Группой в ее усилиях. Я искренне надеюсь, что международное сообщество поймет, что здесь поставлено на карту, и окажет полное сотрудничество Группе.

Что касается самой Группы, от нее требуется более активная работа, и на нее возложены большие обязанности. Необходимо продолжать усилия для того, чтобы все государства-экспортеры нефти и страны, осуществляющие ее перевозки, приняли законодательные и прочие меры для обеспечения тщательного соблюдения эмбарго на поставки нефти, введенного против Южной Африки. Группа и впредь будет выступать за введение обязательного эмбарго на поставки нефти Южной Африке. Следует укрепить контакты, которые уже были установлены со странами-экспортерами нефти и странами, осуществляющими ее транспортировку. Кроме этого существует крайняя необходимость в укреплении базы данных Группы для обеспечения того, чтобы ей предоставлялась точная и полная информация по импорту нефти и нефтепродуктов в Южную Африку. Группа готова рассмотреть пути и средства достижения этой цели. Аналогичным образом должен быть укреплен потенциал аналитической работы Группы.

Как председатель Группы я считаю, что в этом плане может быть полезен двусторонний подход. В краткосрочном плане Группа не выполнила свой мандат и будет продолжать свою деятельность в будущем году. Для этого, мы полагаем, необходимо выделение Группе скромных ресурсов. Одновременно должны быть разработаны долгосрочные перспективы, с тем чтобы Группа также занялась разработкой более совершенной процедуры контроля за поставками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку. Я надеюсь, что в этих целях Группой может быть разработано обстоятельное предложение и представлено Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии.

Группа преисполнена решимости содействовать обеспечению полного прекращения поставок нефти и нефтепродуктов в Южную Африку, если чудовищная система апартеида

(Г-н Врольсен, Председатель,
Межправительственная группа
по контролю за поставками и
перевозками нефти и
нефтепродуктов в Южную
Африку)

не будет ликвидирована. Таким образом, сама Претория сделает выбор: ликвидация апартеида мирными средствами или экономическая изоляция путем постепенного перекрытия ее артерий. Я обращаюсь с призывом к южноафриканскому правительству избежать последнего варианта путем немедленного и безоговорочного начала переговоров с представителями большинства чернокожего населения.

В этом духе в заключение своего выступления я хочу поблагодарить заместителя председателя Группы г-жу Набилу аль-Муллу, которая руководила заседаниями Группы в мое отсутствие, давала рекомендации и оказывала сотрудничество. Аналогичным образом я выражаю свою признательность докладчику г-ну Чагула за его поддержку и сотрудничество. Я хотел бы поблагодарить и других членов Группы за дух взаимопонимания и доверия, который преобладал в ходе дискуссий. Наконец, я хочу выразить свою благодарность Секретариату под компетентным руководством г-на Мусуриса, помощника Генерального секретаря в Центре против апартеида, за его непоколебимую поддержку.

Г-жа ЧИ (Сингапур) (говорит по-английски): Апартеид – порочная система, основанная на мировоззрении, согласно которому меньшинство имеет право господствовать и попирает основные политические права и права человека большинства населения исходя из цвета кожи. Тот факт, что столь постыдное мировоззрение может вызывающе существовать в течение целых сорока лет двадцатого столетия, является черной страницей истории и постепенного прогресса человечества. Международное сообщество не может оставаться в стороне и позволить, чтобы подобная доктрина или система сохранились и перешли в двадцать первое столетие.

Мы должны помнить о том, что апартеид опасен, устойчив и способен к адаптации. Режим, породивший великий замысел социальной инженерии, обладает политической волей к выживанию и сохранению своих привилегий, своего господства перед лицом нарастающего внутреннего и международного давления. Апартеид обладает свойством политического хамелеона, однако, независимо от его окраски, сущность его остается неизменной. Об этом никогда нельзя забывать.

За последние годы в Южной Африке осуществлены определенные перемены. На взгляд белых, которые выросли в обществе абсолютного апартеида, эти изменения являются существенными и значительными уступками. Отменен печально известный "закон о пропусках"; пересмотрено сегрегационное законодательство относительно общественных мест; признаны черные профсоюзы. В этом году введены "планы улучшения", и существует предложение создать национальный консультативный совет по вопросу о конституционных изменениях.

Чернокожее население видит в этих реформах то, чем они являются на самом деле, — косметические и тактические изменения, призванные увековечить апартеид, разрядить нарастающий в стране политический кризис. Оно видит в них еще один ряд перемен безо всяких изменений и правление с помощью словестных ухищрений. Как только пересматривается одна группа законов, то они немедленно заменяются другими, более изощренными, но преследующими те же самые цели. По существу, реформы не отвечают законным чаяниям чернокожего населения в Южной Африке. Чернокожие южноафриканцы хотят искоренения системы апартеида, осуществления принципа "один человек — один голос", права определять и контролировать собственную судьбу.

Что же должно делать международное сообщество для того, чтобы положить конец режиму Претории и добиться политического урегулирования в Южной Африке? Наше первое и основное обязательство заключается в том, чтобы вновь подтвердить нашу единодушную и полную поддержку борьбы чернокожего населения в Южной Африке. Наша вторая и не менее важная задача заключается в том, чтобы за нашими риторическими заявлениями последовали эффективные действия по оказанию существенного давления на Южную Африку через все каналы. Как заявил столь прозорливо в своей книге "Надежда и страдания" преподобный Дезмонд Туту,

"Международное сообщество должно решить, заинтересовано ли оно или нет в решении южноафриканского кризиса. Если да, то пусть оно окажет давление (дипломатическое, политическое, но прежде всего экономическое) на южноафриканское правительство, чтобы убедить его сесть, пока не поздно, за стол переговоров с подлинными лидерами всех слоев южноафриканского населения".

(Г-жа Чи, Сингапур)

Ассоциация государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), членом которой является Сингапур, решительно поддерживает борьбу с апартеидом. На недавней встрече АСЕАН, которая проходила 16 июня 1987 года, министры иностранных дел шести государств-членов обратились с призывом к режиму Претории отменить систему апартеида, отменить в срочном порядке чрезвычайное положение и отказаться от репрессивных мер и безоговорочно освободить всех политических заключенных и находящихся под арестом. Шесть министров иностранных дел также поддержали введение всеобъемлющих и обязательных санкций в отношении режима Претории в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций в качестве эффективного средства, направленного на достижение этой цели.

Моя делегация хотела бы подчеркнуть, что введение всеобъемлющих и обязательных экономических санкций необходимо для того, чтобы добиться мирных перемен в Южной Африке. Организация Объединенных Наций является единственной организацией, которая может принять такие санкции, обладающие универсальным характером. Однако некоторые выступают против них. Они используют два аргумента, которые, как мы докажем, являются абсолютно ложными.

Противники санкций против Южной Африки утверждают, что черное население пострадает в большей степени, чем белое; следовательно, эти санкции нельзя вводить. Те, кто высказывает эти доводы, очевидно не знают, насколько там тяжелые условия. Хуже быть не может. Целесообразно рассмотреть случай с Южной Родезией, когда обсуждался вопрос о принятии санкций. Выступая на Всемирной конференции по принятию санкций против расистской Южной Африки, состоявшейся в июне 1986 года, министр иностранных дел Зимбабве г-н Уитнесс Мангвенде сказал, что в то время как африканцы сталкиваются в результате применения санкций Организации Объединенных Наций против юга Африки

"ни на каком этапе черное население ни в Зимбабве, ни в соседних государствах не просили снять применение санкций. А наоборот, они призывали более решительно осуществлять применение санкций со стороны Запада".

Комиссия британского правительства Пирса, расследуя дело Южной Родезии в 1972 году, пришла к выводу, что африканцы поддерживают сохранение санкций несмотря на то, что это налагает тяжкое бремя на африканское население. Они готовы пойти на жертвы во имя конечной цели. Нет причин полагать, что черное население в Южной Африке будет реагировать по-другому.

Другой довод, к которому прибегают противники введения санкций заключается в том, что санкции не помогут. Однако факты свидетельствуют об обратном. Южная Африка в настоящее время в значительной степени опирается на международную торговлю и капиталовложения с точки зрения ее экономического процветания и роста. В ноябре 1985 года журнал "Стэндэрд Бэнк Ревью" содержал следующее сообщение о Южной Африке:

"Обладающая сравнительно малой открытой экономикой, эта страна с точки зрения своего процветания в значительной степени зависит от возможности свободно продавать сырье и готовую продукцию за рубежом. В свою очередь, Южная Африка также зависит от импорта многих важных товаров из внешнего мира".

На долю внешней торговли приходится 55 процентов валового национального продукта (ВНП) Южной Африки. Основные товары, такие как передовая технология, транспортное оборудование и генераторы электроэнергии составляют 40 процентов всего импорта Южной Африки. Нефть и военные товары составляют еще одну треть от общих расходов на импорт. Южная Африка также не обладает потенциалом вообще или в достаточной степени для производства наиболее современных компонентов механизмов и запасных деталей. Помимо этого, огромная задолженность Южной Африки, эквивалентная одной трети ВНП, делает ее одним из крупнейших должников в мире. Короче говоря, зависимость Южной Африки от западных товаров, услуг, капиталовложений и финансов увеличивает ее экономическую уязвимость.

Не называя открыто свои действия санкциями, международные банки, тем не менее, показали свою способность подорвать экономику Южной Африки. Поскольку доверие деловых кругов резко упало после введения чрезвычайного положения в июле 1985 года, международные банки начали приостанавливать новые поступления финансов в Южную Африку. Действия этих банков вызвали цепную реакцию, и другие банки также пошли по этому пути. Как известно, 1 сентября 1985 года правительство Южной Африки объявило о четырехмесячном моратории относительно выплаты внешней задолженности Южной Африки в размере 14 млрд. долл. США, выплата которой должна была состояться в конце этого года.

Это свидетельствует об уязвимости Южной Африки, и эта озабоченность в отношении экономических санкций нашла отражение в докладе группы видных деятелей Содружества, в котором говорится:

"Мы убеждены, что правительство Южной Африки встревожено принятием эффективных экономических мер против него. Если оно сделает вывод, что всегда будет защищено от таких мер, то процесс перемен в Южной Африке вряд ли будет набирать темпы, а применение насилия будет усиливаться. При таких обстоятельствах это, вероятно, приведет к миллионам жертв".

Таким образом, те, кто выступает против введения санкций, никому не приносят пользы, и меньше всего белому и черному населению Южной Африки. Рано или поздно апартеид необходимо ликвидировать. Этот процесс можно ускорить, не прибегая к насилию, если международное сообщество примет всеобъемлющие и обязательные экономические санкции в отношении Южной Африки.

Сейчас время играет не на режим Претории. В настоящее время ширится движение сопротивления апартеиду среди черного населения Южной Африки. В течение 1987 года росло всенародное движение сопротивления этому режиму, несмотря на усиление репрессий и насилия, проводимого совместно силами безопасности и "группами бдительности". Черное население перестало бояться смерти. Они боятся только одного, что апартеид будет существовать и в будущем, и готовы отдать свою жизнь, чтобы освободиться от апартеида.

Но Претория, должно быть, с большей тревогой следит за сотрясением основ, которые были так тщательно созданы для поддержки ее системы. В 1986 году голландская реформистская церковь, которая когда-то была духовным бастионом апартеида, отказалась отпускать ему его грехи и оказывать поддержку. 12 июля 1987 года произошла встреча в Дакаре, Сенегал, на которой присутствовали 61 представитель Южной Африки, большинство из которых были лица, говорящие на африкаанс, и 17 делегатов прибыло от Африканского национального конгресса (АНК). Это была историческая встреча объединенных, многонациональных усилий в борьбе против апартеида. Конференция единодушно отдала предпочтение решению вопроса о Южной Африке на основе переговоров. Затем, 27 сентября 1987 года, 800 делегатов встретились на общенациональной встрече южноафриканских белых групп, которые выступили против системы апартеида. Они планировали провести еще встречи по всей Южной Африке с целью привлечения тысяч других белых представителей. 27 октября 1987 года "Нью-Йорк Таймс" сообщила о том, что несколько южноафриканских университетов — в Витватерсранде, Натале, Кейптауне, а также Родезийский

университет в Грейамстауне и университет в Вестерн Кейпе – выступили против правительственного декрета, требующего от университетов свернуть деятельность против апартеида и доложить министру образования об этом в обмен на предоставление государственных субсидий.

Режим Претории столкнулся с трудноразрешимой дилеммой. Как все отжившее, он цепляется за каждый день своего существования. Это он делает за счет активизации репрессий внутри страны и усиления агрессии против соседей. Репрессии против профсоюзных деятелей и руководителей общественных и религиозных организаций проводились десятилетиями. Но в последние годы режим стал действовать против молодежи и детей. В соответствии с данными, которые были получены от Комитета содействия родителям задержанных, 40 процентов из 30 тысяч лиц задержанных начиная с 1986 года – это дети, которые не достигли 18 лет. Многие из этих детей также были серьезно ранены. В ходе Международной конференции по вопросу о положении детей, репрессиях и законах в условиях апартеида Южной Африки, которая состоялась в Хараре, Зимбабве, в этом году, международное сообщество выслушало показания детей, которые говорили, что их избивали, применяли электрошок и подвергали различным формам физических и психологических пыток, когда они находились в полицейском управлении.

Режим террора и репрессий в Претории не останавливают границы. Правительство Южной Африки не только санкционировало нападения на подозреваемые базы и отделения Африканского национального конгресса (АНК) в соседних странах, но также непосредственно участвовало в прямых и косвенных усилиях, направленных на дестабилизацию правительств этих стран. Такая агрессия привела к тому, что только в Мозамбике погибло более 100 тысяч человек. Не обошла она стороной и другие страны региона. Согласно докладу Специального комитета против апартеида, подсчитано, что за пять лет с 1980 по 1984 год осуществление режимом Претории актов агрессии и дестабилизации привело к тому, что потери девяти стран Конференции по координации экономического развития юга Африки (ККЭРЮА) составили более 10 млрд. долл. США, а к концу 1986 года эта цифра достигла 18 млрд. долл. США. Южная Африка препятствует экономическому развитию юга Африки. Мы должны заставить Преторию опомниться и согласиться с правлением большинства путем введения всеобъемлющих обязательных санкций.

Сталкиваясь с усиливающимся международным внешним давлением, южноафриканское правительство в последние годы в срочном порядке провело ряд изменений или реформ системы апартеида. Это вылилось в бесплодные, наивные и часто неразумные попытки и усилия по спасению апартеида.

Недавнее предложение южноафриканского правительства создать совет в составе девяти избираемых черных представителей и, по меньшей мере, 20 назначаемых членов для обсуждения и консультаций с правительством по так называемым конституционным переменам является еще одним шагом на пути реформы чудовищной системы апартеида. Неудивительно, что группы, выступающие против апартеида, и черные руководители в Южной Африке отвергли этот предлагаемый режимом план. План не касается сути вопроса предоставления черному населению тех же политических прав, что и белым.

Вместо того чтобы по-прежнему проводить бесплодную политику агрессии и так называемых реформ, южноафриканское правительство должно предпринять серьезные усилия для осуществления полной интеграции чернокожего населения в социальной и политической структуре страны. В этом контексте моя делегация приветствует освобождение г-на Гована Мбеки, спикера Африканского национального конгресса, который находился в заключении с 1964 года. Однако, как отмечалось Специальным комитетом против апартеида, освобождение г-на Мбеки может иметь реальное значение,

(Г-жа Чи, Сингапур)

только если оно рассматривается как первый шаг на пути ликвидации апартеида. Южноафриканское правительство должно вслед за этим принять и осуществить следующие дополнительные меры: во-первых, ликвидировать систему апартеида; во-вторых, освободить всех политических заключенных и арестованных; в-третьих, отменить чрезвычайное положение; в-четвертых, снять запреты на национальные освободительные движения и всех политических изгнанников, и в-пятых, начать процесс диалога с подлинными представителями чернокожего населения Южной Африки, особенно Нельсоном Манделой. Как сказал г-н Мбеки, свободный Мандела может и будет "прилагать все свои усилия" для мирного урегулирования в Южной Африке.

Эти шаги необходимо предпринять в срочном порядке. Будущее Южной Африки принадлежит большинству ее населения.

Г-н МАРВАТ (Пакистан) (говорит по-английски): Вопрос об апартеиде - политике расовой дискриминации, как она осуществляется в Южной Африке, - рассматривался в Организации Объединенных Наций в том или ином виде с 1946 года. В период после 1948 года правительство Южной Африки приняло целый комплекс законов и норм, которые имели целью осуществление политики апартеида, являющейся наиболее систематической формой расовой дискриминации, осуществляемой правительством Южной Африки в качестве официальной политики узаконенной и организованной расовой сегрегации. Чернокожее население Южной Африки не имеет большинства основополагающих прав и свобод. Ему не разрешено принимать участие в правительстве, и оно является объектом сотен репрессивных законов и положений.

Расистская структура апартеида, навязанная белым меньшинством Южной Африки, в настоящий момент сталкивается с серьезной проблемой. В течение последних нескольких лет режим Претории пытался изолировать себя от освободительных движений чернокожего населения - Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) и Африканского национального конгресса - посредством неоднократных вторжений в Замбию, Анголу, Ботсвану, Зимбабве, Мозамбик и Лесото. Акты вооруженной агрессии, государственного терроризма, подрывные действия и меры по экономической дестабилизации являются компонентами внешней политики Претории.

(Г-н Марват, Пакистан)

Однако народ Южной Африки продолжает оказывать сопротивление тираническому режиму, и Претория с присущей ей жестокостью отреагировала на протесты, проходившие в городах. Столкнувшись с возмущением народа, режим Претории усилил свои репрессии против народа Южной Африки. Чрезвычайное положение, массовые убийства и произвольные аресты ни в чем не повинных чернокожих жителей Южной Африки являются вызовом совести человечества. Для того чтобы ослабить растущее международное осуждение в адрес своей чудовищной политики, режим Претории провозгласил программу псевдореформ с целью постепенной ликвидации апартеида. Однако эти косметические маневры не могут скрыть отвратительного лица апартеида.

Мое правительство полностью поддерживает рекомендации Всемирной конференции по санкциям против расистской Южной Африки, проходившей в Париже в июне 1986 года, которые призывают осуществить безотлагательную и конкретную всеобъемлющую программу действий для незамедлительной ликвидации апартеида и создания нерасистского демократического государства на основе всеобщего правления большинства в Южной Африке. Введение всеобъемлющих обязательных санкций является наиболее приемлемым и эффективным мирным средством, имеющимся в распоряжении международного сообщества, в целях ликвидации апартеида. Политика "конструктивного сотрудничества", предлагавшаяся некоторыми странами, окончилась провалом, и если режим Претории придет к выводу о том, что он всегда будет защищен от обязательных санкций, то процесс перемен в Южной Африке вряд ли ускорится и насилие будет использоваться все шире. Вопрос сейчас не заключается в том, приведут ли такие меры к переменам; ясно то, что их отсутствие и убежденность Претории в том, что их не следует опасаться, задерживают процесс перемен.

(Г-н Марват, Пакистан)

В этом контексте мы приветствуем растущий протест и движение против апартеида в Западной Европе и Северной Африке и с удовлетворением отмечаем введение выборочных санкций против Южной Африки в этом регионе.

Мое правительство также присоединяется к призыву о немедленном предоставлении независимости Намибии. Намибийский народ должен быть избавлен от незаконной оккупации немедленно и без выдвижения предварительных условий. Мы также призываем международное сообщество оказать давление на режим Претории, с тем чтобы он прекратил акты подрывной деятельности и терроризма, совершаемые этим расистским режимом против "прифронтовых" и других соседних государств с целью свержения их законных правительств.

Позорная политика расовой дискриминации и апартеида находится в непримиримом противоречии с духом и основными принципами Ислама. Ислам является религией, которая проповедует мир, человеческое достоинство, справедливость и равенство. Ислам не проповедует расовую дискриминацию и эксплуатацию человека человеком в какой-либо форме. Святой пророк Мухаммед – мир ему – около 1400 лет тому назад заявил в своей последней проповеди о том, что все люди равны от рождения: белые не имеют превосходства над черными, а черные не имеют превосходства над белыми. Затем он сказал о том, что степень превосходства является степенью набожности и праведности.

Исламская Республика Пакистан выступает против расовой дискриминации и апартеида во всех его формах. Пакистан в течение многих лет осуществляет общий дипломатический, политический, экономический, морской и воздушный бойкот Южной Африки. Пакистан добросовестно соблюдает эмбарго в отношении Южной Африки и не поддерживает спортивных, культурных или других связей с Южной Африкой. Правительство Пакистана осуждает апартеид и поддерживает принятие эффективных мер Организации Объединенных Наций, включая введение всеобъемлющих и обязательных санкций в соответствии с главой VII Устава, для обеспечения уничтожения расовой дискриминации, угнетения и эксплуатации в Южной Африке и установления правления большинства.

На сорок вторую сессию Генеральной Ассамблеи возложена историческая и моральная ответственность достигнуть договоренности по введению эффективных мер в целях уничтожения апартеида. Нынешний этап может явиться последней возможностью в

(Г-н Марват, Пакистан)

деле мирного урегулирования положения в Южной Африке. "Конструктивное сотрудничество" явно провалилось, и иллюзией является тот факт, что режим можно изменить реформами. Необходимы более эффективные меры. Приветствуя санкции и ограничения, которые были добровольно введены различными странами, включая западные, мы считаем, что эти меры должны быть расширены и доведены до уровня всеобъемлющих и обязательных санкций, к чему призывают неприсоединившиеся страны.

Время вынесения решения быстро приближается. Угнетенный народ Южной Африки поднялся на защиту своего достоинства. Он подвергался несказанным страданиям и пошел на огромные жертвы. Элементарная гуманность дает ему основание на политическую и материальную поддержку со стороны мирового сообщества. Пакистан будет стоять на стороне борющегося народа Южной Африки до тех пор, пока отвратительная система апартеида не будет ликвидирована и расовая дискриминация и господство не будут уничтожены.

Мы надеемся, что Намибия вскоре завоеует свободу. Требованию осуществить план предоставления независимости Намибии, который был утвержден в 1978 году, нельзя бесконечно чинить препятствия. Право народа на самоопределение не может являться заложником глобальной политики с позиции силы. Свободу Намибии нельзя ставить в зависимость от событий в соседней Анголе. Мое правительство полностью признает Народную организацию Юго-Западной Африки (СВАПО), и я заверяю эту Организацию в твердой поддержке со стороны Пакистана в ее исторической борьбе за свободу и независимость.

Г-н ГАРЕХАН (Индия) (говорит по-английски): Хотя сотни речей были произнесены с этой трибуны в течение четырех десятилетий, в течение которых осуждался апартеид и звучал призыв к совместным международным действиям, с тем чтобы положить конец этой бесчеловечной системе, апартеид по-прежнему существует. Необходимо, чтобы мы во всеуслышание заявили вновь и вновь о нашей солидарности с теми, кто борется за его ликвидацию, и осудили тех, кто продолжает сотрудничать с режимом апартеида, с тем чтобы они не чинили препятствия международным действиям под эгидой Организации Объединенных Наций.

Еще в 1952 году государства Азии и Африки просили Генеральную Ассамблею рассмотреть вопрос об опасности расового конфликта в результате апартеида и предупредили, что это может привести к эскалации напряженности и обострению

(Г-н Гарехан, Индия)

конфликта. Сегодня мы сталкиваемся не просто с угрозой, а с реальными фактами задержания, избиения, пыток и убийств тысяч мужчин, женщин и детей в Южной Африке и состоянием постоянной войны, которая ведется режимом апартеида против "прифронтовых" государств. Расистский режим не признает никакого закона и норм международного поведения. Благодаря защите, которую он получает от своих друзей, он пользуется безнаказанностью больше, чем нацистский режим в Германии.

7 ноября 1962 года, на следующий день после того, как на Генеральной Ассамблее была принята резолюция 1761 (XVII), призывающая к санкциям против Южной Африки, Нельсон Мандела заявил на суде в Претории:

"Я ненавижу практику расовой дискриминации, и в своей ненависти я опираюсь на то, что подавляющее большинство человечества также ее ненавидит. Мне претит систематическое наказание детей на основе расовых предрассудков, и я опираюсь в своей ненависти на то, что подавляющее большинство человечества, здесь и за границей, поддерживает меня в этом. Я ненавижу расовое высокомерие, согласно которому на красивую жизнь имеет право только меньшинство населения и которое обрекает большинство населения на то, чтобы оно находилось в положении зависимости и унижения и делает их бессловестными созданиями, заставляя работать там, где им указывают, и вести себя так, как им указывает правящее меньшинство. Я опираюсь в этой ненависти на то, что подавляющее большинство человечества как в этой стране, так и за границей, поддерживает меня".

Давайте заверим Нельсона Манделу и народ его страны, словами и на деле, в том, что большинство из нас продолжает оказывать поддержку ему и народу его страны в их справедливой борьбе.

(Г-н Гарехан, Индия)

Несмотря на ужасные жестокости угнетателей, движение за свободу по-прежнему проявляет твердость в своей приверженности принципам нерасового подхода и демократии, идеалу построения общества, в котором все население Южной Африки – черные, белые и цветные – будут жить в условиях человеческого достоинства и соблюдения прав человека на равной основе.

Индия поддерживает вооруженную борьбу не ради насилия. Как известно, мы завоевали нашу независимость благодаря ненасильственной борьбе. Даже в Южной Африке движение за свободу пробовало использовать ненасильственные методы в течение многих лет. Даже сейчас мы считаем, что всеобъемлющие обязательные санкции являются единственным возможным мирным средством ликвидации апартеида, однако, этот подход не поддерживают те, кто лучше всего могли бы нанести удар по экономике Южной Африки. И только после Шарпелльвильского массового расстрела и запрета народных организаций движение за освобождение сочло необходимым прибегнуть к использованию оружия. Не благодаря военной мощи расистского режима, а благодаря сдерживанию и дальновидности освободительных движений удалось спасти жизни ни в чем не повинных людей. Трагично то, что апартеид использует гуманизм движения за свободу, для того чтобы усилить репрессии и террор.

Апартеид является сам по себе антитезой цивилизованному человечеству. Он унизителен и отвратителен. Это – система, взращенная на насилии, которое может порождать только еще большее насилие. Она помогает тирании режима меньшинства продолжать душить угнетаемое большинство. Это – первопричина всей нестабильности и напряженности, от которых страдает юг Африки, также как и преднамеренное унижение народа Южной Африки расистским режимом, либо продолжающаяся незаконная оккупация Намибии, или акты агрессии режима и подрывная деятельность в отношении независимых африканских государств региона. Никого не обманут пустые слова Претории о реформах или о ее стремлении к мирному существованию с соседями. Ее цель явно заключается в укреплении позиций расистского меньшинства и добиться гегемонии над всем югом Африки.

Движение неприсоединившихся стран учредило Фонд противодействия агрессии, колониализму и апартеиду (АФРИКА) в Хараре в прошлом году, и Индия является председателем Комитета, состоящего из девяти членов. Ассамблея, вероятно, знает, что был принят план действий, в котором намечены приоритетные вопросы, требующие

(Г-н Гарехан, Индия)

помощи. Я хотел бы выразить нашу признательность многим правительствам, которые сделали щедрые взносы и объявили о своих взносах в Фонд, который в настоящее время составляет свыше 200 млн. долл. США, а также Организации Объединенных Наций и другим учреждениям, которые уже сотрудничают с Фондом. Я пользуюсь этой возможностью и обращаюсь ко всем государствам-членам поддержать Фонд. Конечно, Фонд является дополнительной мерой, и ни в коей мере альтернативой всеобъемлющих обязательным санкциям против режима апартеида и других действий, направленных на прекращение гнета в Южной Африке и Намибии.

Я хотел бы закончить свое короткое выступление цитатой из заявления премьер-министра моей страны, сделанное на недавней встрече в верхах руководителей стран Содружества в Ванкувере. Он сказал:

"Не следует забывать, что в конечном счете не мы принесем изменения в Южную Африку, а сам народ Южной Африки. Он победит благодаря своей доблести, своей несгибаемой воле, своей бесконечной способности идти на жертвы. Он многое вынес. Он многое еще вынесет. Давайте же не будем игнорировать революционной мощи борцов за свободу. Мы из своего опыта в Индии знаем, что рассвет зарождается в самом мраке ночи. Черные, цветные и белые должны объединиться".

Г-н ДЕЛЬПЕЧ (Аргентина) (говорит по-испански): Настойчивость апартеида представляет собой одну из самых серьезных и настоятельных проблем, с которыми сталкивается международное сообщество. Продолжающееся существование такой системы, основанной на нетерпимости и расовой дискриминации, является неприемлемой в конце столетия, которое является свидетелем небывалого прогресса в технической и социальной областях. Поэтому сейчас, как никогда, международному сообществу необходимо объединиться, чтобы претворить в жизнь меры, необходимые для того, чтобы ликвидировать в Южной Африке апартеид раз и навсегда.

Политика и практика апартеида, используемая расистским режимом Южной Африки, помимо серьезных последствий для самой страны, являются серьезной угрозой для регионального и международного мира и безопасности. Именно эта политика приводит к периодическим актам агрессии со стороны Претории в отношении соседних стран. Ангола в настоящий момент является объектом ничем не оправданных нападений со стороны Претории. Большинство членов международного сообщества хорошо знает об

(Г-н Дельпеч, Аргентина)

этой ситуации, что нашло свое отражение в резолюциях Генеральной Ассамблеи и ее полном неприятии и осуждении расистского режима. Тем не менее, Претория, вместо того чтобы выполнять свои обязательства по немедленному прекращению своей одиозной и неприемлемой политики расовой дискриминации, решает принять меры для увековечивания своего режима апартеида. Это нежелание устранять наиболее грубые и отвратительные выступления дискриминационного режима полностью подтверждается растущим сопротивлением угнетенного народа Южной Африки, что вызывает симпатии и поддержку всех государств, присутствующих здесь.

В этом контексте недавно принятое решение об освобождении некоторых политических заключенных является шагом в правильном направлении. Важно, однако, чтобы за ним последовали подобные шаги, которые приведут к освобождению Нельсона Манделы и других политических заключенных.

Моя страна неоднократно и самым энергичным образом осуждала апартеид как преступление против человечества и однозначно выражала свою солидарность с жертвами апартеида. Однако, понимая, что слов недостаточно, мое правительство разработало важные конкретные меры, в том числе меры по разрыву дипломатических отношений с Южной Африкой. Кроме того, правительство Аргентины строго соблюдает положение об эмбарго на поставки вооружения в Южную Африку, что предусмотрено Международной конвенцией по наказанию преступлений апартеида. Подобным образом, мы являемся членами Комитета Фонда противодействия агрессии, колониализму и апартеиду (АФРИКА), учрежденного на восьмой встрече в верхах Конференции неприсоединившихся стран, проходившей в Хараре в прошлом году. Все эти меры отражают твердую поддержку Аргентины борьбе Африки против расовой дискриминации.

Отдельные акции государств, хотя и полезны, но недостаточны. Мы часто заявляли и подчеркиваем сегодня, что только совместные действия всех членов Организации Объединенных Наций, включая и тех членов Организации, которые поддерживают самые серьезные контакты с Преторией, могут явиться эффективным инструментом в борьбе против апартеида. Таким образом, в феврале этого года Аргентина как непостоянный член Совета Безопасности присоединилась к числу авторов проекта резолюции, где предусматривались важные меры и санкции, которые следует предпринять против правительства Претории. К сожалению, проект резолюции не заручился необходимой поддержкой и не был принят в Совете.

(Г-н Дельпеч, Аргентина)

Несомненно апартеид создает серьезную угрозу международному миру и безопасности. Поэтому отсутствие адекватной реакции со стороны Организации Объединенных Наций не только продолжает трагедию народа Южной Африки, но и подрывает авторитет и политическое и моральное влияние нашей Организации.

Г-н ВРОЛЬСЕН (Норвегия) (говорит по-английски): С того момента, когда Генеральная Ассамблея в последний раз проводила обсуждение вопроса об апартеиде год назад, положение в Южной Африке еще более ухудшилось, достигнув критической стадии. Черное большинство больше не желает терпеть систему сегрегации и расового притеснения Южной Африки и требует справедливого права, чтобы с ним обращались как с равноправными гражданами, имеющими все политические права. Вместо того, чтобы откликнуться на эти справедливые требования, правительство Южной Африки сохраняет чрезвычайное положение по всей стране. На протяжении прошлого года несколько сотен людей были убиты и тысячи противников апартеида были брошены за решетку. Особое отвращение в данном контексте вызывает то, что даже дети подвергаются задержанию и пыткам со стороны южноафриканских властей. Мое правительство решительно осуждает эти незаконные акты угнетения. Эта политика подавления приведет лишь к эскалации насилия, еще большему кровопролитию и продолжению страданий народа Южной Африки. Попытки скрыть эти факты посредством введения более жесткой цензуры не обманут мир.

Южная Африка является единственной страной, которая сделала расовый признак основой политических прав. Апартеид предаёт наиболее важные концепции свободы и равенства людей. Мы отвергаем любое упоминание о том, что апартеид можно изменить. Он должен быть полностью уничтожен.

В то же время Южная Африка продолжает свою политику дестабилизации в регионе. Норвегия осуждает продолжающуюся агрессию Южной Африки против соседних государств. Постоянный источник напряженности, который представляет собой политика апартеида на юге Африки, — это еще одна причина, по которой необходимо срочно предпринять что-либо для уничтожения этой бесчеловечной системы. Мы хотели бы выразить нашу солидарность со всеми "прифронтовыми" государствами и заверить их в нашей постоянной поддержке перед лицом южноафриканской агрессии.

Несмотря на всеобщее осуждение, правительство Южной Африки на сегодняшний день отказывается принять серьезные или решительные шаги, направленные на прекращение своей расовой политики. Правительство Южной Африки должно понять, что нынешняя агония этой страны является свидетельством конца апартеида раз и навсегда. Претория должна сделать выбор: либо позволить, чтобы положение продолжало ухудшаться и превратилось в катастрофическую расовую войну, либо решить основные проблемы этой разобщенной нации.

(Г-н Врольсен, Норвегия)

Не моему правительству предоставлять планы для того, какой должна быть Южная Африка после уничтожения апартеида. Главное требование заключается в том, что апартеид должен быть уничтожен во всех его формах, и в том, что правительство Южной Африки продемонстрировало подлинную готовность вступить в переговоры с настоящими лидерами черного большинства. Поэтому мы обращаемся к правительству Южной Африки с призывом отменить чрезвычайное положение, освободить Нельсона Манделу и всех других политических заключенных, отменить запрет всех политических организаций и позволить всем изгнанникам вернуться в Южную Африку. Лишь при условии, что эти требования будут удовлетворены, у нас будут основания надеяться на переговоры о мирной ликвидации апартеида в Южной Африке.

Недавнее освобождение Гована Мбеки, спикера Африканского национального конгресса Южной Африки (АНК), и других политических заключенных является победой тех, кто ведет борьбу за освобождение всех политических заключенных в Южной Африке. Явился ли этот акт южноафриканского правительства новым подходом к вопросу о политических заключенных, еще предстоит увидеть. Пока достаточно сказать, что о режиме будут судить по его деяниям и что предстоит еще многое сделать, чтобы были соблюдены необходимые условия.

Неоднократно и безуспешно предпринимались попытки ликвидировать апартеид посредством диалога с расистским режимом. Мое правительство пришло к заключению, что режим Южной Африки все еще не готов к подлинному диалогу и что существенно необходимо внешнее давление для прогресса в направлении мирных перемен. По нашему мнению, возросшее международное давление – единственный путь, который остается, для того чтобы ликвидировать апартеид мирными средствами. Правительство Норвегии поэтому призывает Совет Безопасности ввести всеобъемлющие обязательные санкции против Южной Африки. Я пользуюсь этой возможностью, чтобы призвать те страны, которые все еще выступают против санкций, пересмотреть свою позицию.

Отсутствие обязательных санкций не следует использовать как предпосылку для бездействия в отношении апартеида. Даже ограниченные меры могут быть важными, для того чтобы продемонстрировать несогласие с апартеидом и выразить солидарность с теми, кто стремится к переменам в Южной Африке. До принятия обязательных санкций Советом Безопасности он должен рассмотреть дополнительные добровольные меры.

Аналогичным образом эффективное эмбарго на поставки нефти может обладать особым потенциалом для оказания влияния на южноафриканское общество, поскольку нефть является единственным стратегическим сырьем, которым Южная Африка не может себя обеспечить. Создание Межправительственной группы по контролю над поставками нефти и нефтепродуктов Южной Африке и последующая ее деятельность являются первым совместным усилием международного сообщества, для того чтобы заложить основы эффективного эмбарго на поставки нефти Южной Африке. Норвежское правительство уделяет особое значение деятельности Группы и активно участвовало в ее работе. В то время как Совет Безопасности не смог добиться согласия по всеобъемлющим обязательным санкциям, это не должно мешать Совету рассматривать вопрос обязательных санкций в четко определенных областях, таких, как запрещение поставок и перевозок нефти и нефтепродуктов в Южную Африку.

Санкции рассчитаны на то, чтобы дать понять Южной Африке, какова позиция мира по вопросу о добре и зле. Без санкций или оказывая только ограниченное давление, эта политика приведет к смешанным результатам, именно по этой причине санкции необходимо сохранять и укреплять в будущем. Санкции уже доказали свою важность в ускорении ликвидации расизма.

Имеет место многообещающая тенденция среди белых в Южной Африке, отражающая возмущение и разочарование отдельных правительств.

(Г-н Врольсен, Норвегия)

Идея санкций заключается именно в том, чтобы все поняли это. Хотя никто не считает, что санкции приведут к немедленному краху режима Претории, имеются все основания полагать, что санкции являются единственным действенным средством, могущим побудить Преторию начать переговоры. В мире политических реальностей это должно быть нашей основной целью. Как только режим продемонстрирует готовность пойти на переговоры, международному сообществу надлежит изучить формы ведения диалога.

Исходя из основной посылки о том, что санкции сработают, было высказано предположение, что они окажутся слишком действенными и скорее нанесут вред черному большинству населения, чем затронут эшелоны власти в Южной Африке. Согласно этому доводу, санкции усилят страдания черного большинства и вызовут экономические трудности в соседних с Южной Африкой странах. Мы должным образом оцениваем эти трудности. Однако хотя санкции могут привести к трудностям краткосрочного характера, представители лидеров черного населения заявляют, что это все же лучше, чем затянувшиеся страдания, связанные с апартеидом. Международное сообщество обязано прислушаться к словам этих лидеров.

В течение уже нескольких лет при разработке своей политики в отношении санкций Норвегия стремится действовать в соответствии с только что упомянутыми принципами. Наряду с Программой действий стран Северной Европы против Южной Африки, принятой в 1985 году, норвежский парламент принял закон об экономическом бойкоте против Южной Африки и Намибии. Закон вступил в силу 20 марта 1987 года, а его положения начали осуществляться с 20 июля того же года. Этот закон запрещает практически все экономические отношения с Южной Африкой и Намибией. Он включает общее запрещение импорта и экспорта, запрещение перевозок норвежскими судами нефти-сырца из Южной Африки и Намибии и в эти страны, предоставления займов и капиталовложений, а также другие меры. Таким образом, мы надеемся внести весомый вклад в обеспечение равных прав и возможностей для всех в Южной Африке. Мы надеемся также побудить другие страны действовать аналогичным образом и усилить совместные международные меры давления на систему апартеида.

Наряду с этими ограничительными мерами мое правительство хотело бы подчеркнуть необходимость оказания позитивной поддержки тем, кто страдает от последствий апартеида. Соседи Южной Африки оказываются особенно в опасном положении как в силу их экономической зависимости от Южной Африки, так и в результате политики

(Г-н Врольсен, Норвегия)

дестабилизации, проводимой Южной Африкой в регионе. Для обеспечения устойчивого развития независимо от экономической мощи Южной Африки Норвегия в течение нескольких лет предлагает свое содействие Конференции по координации развития южной части Африки (САДКК) и странам – членам САДКК. Правительство Норвегии также ясно заявило, что оно готово помочь странам – членам САДКК в случае принятия Южной Африкой дальнейших репрессивных мер против этих стран.

Кроме того, Норвегия оказывает гуманитарную помощь освободительным движениям, беженцам и другим жертвам апартеида. Эта поддержка значительно усилилась в последние годы, и Норвегия будет по-прежнему оказывать свою помощь этим группам, а также "прифронтовым" государствам и странам – членам САДКК и сотрудничеству в рамках САДКК.

Истекает время для поиска возможностей мирного решения проблем Южной Африки. Если апартеид не будет ликвидирован в скором времени, то весь регион юга Африки может оказаться охваченным беспорядками насильственного характера, так как свобода неделима и человеческое достоинство нельзя попираť бесконечно, в конечном итоге они восторжествуют. Поэтому давайте объединим наши усилия для принятия эффективных акций против апартеида.

Заседание закрывается в 12 ч. 05 м.